

5C ON HING BUILDING, 1 ON HING TERRACE, (WYNDHAM OPP. WELLINGTON ST.) CENTRAL, HONG KONG

Press Release:

TEL: 869-8802 FAX: 530-1791



FINE CHINESE AND WESTERN OIL PAINTINGS

Top Artist Wang Yi Dong and Liu Da Hong to be featured by Schoeni Art Gallery in Art Asia 1994.

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 17-21 November, 1994.

Booth Number: 726

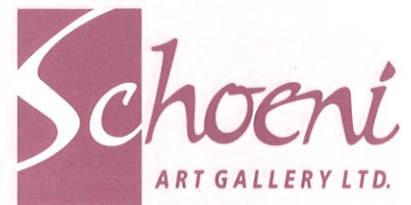
Art Asia '94, Asia's largest and prestigious international art fair, will be held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre from 17-21 November, 1994. Schoeni Art Gallery Ltd, one of Hong Kong's most prominent art galleries, is proud to participate in *Art Asia '94* and invites all art lovers and collectors to view the latest works by the artists exclusively represented by Schoeni Art Gallery.

Schoeni Art Gallery Ltd will present the latest works by **Wang Yi Dong** and **Liu Da Hong**, as well as works by all our gallery artists including Russian artist **Oleg Tselkov**, **Viatcheslav Kalinin**, **Alexei Sundukov** and **Alexander Zhacharov**.

Wang Yi Dong is considered to be the most important contemporary realistic painter in China today. Last year, Wang Yi Dong exhibited two of his works - *Yi River* and *Late Spring* in *Art Asia '93*, causing quite a stir as art lovers and collectors were amazed by the artist's brilliant technique and creativity. This year, the organiser of *Art Asia '94* invited Wang Yi Dong to be the featuring artist for the fair. On display are Wang's latest works, *Bride-in-Waiting*, *Playing in the Wind*, *Snow in Early Spring* and lastly, a 2 m x 2 m master piece.

The works of Shanghai artist **Liu Da Hong**, have been highly praised by local and overseas collectors and art critics alike. During last year's *Art Asia '93* One of his major works, a seven panels *Butterflies and Flowers* which was shown in last year's fair, showing an optimistic view toward the hand-over of Hong Kong in 1997, attracted hundreds of viewers including the Hong Kong Governor Chris Patten. The seven panels work, which took the artist one year to complete, depicting Hong Kong as the bride, is engaging in a wedding ceremony (the handover). While the artist uses a lot of symbolism, icons and folklorism in *Butterflies and Flowers*, Liu simply wants to tell the audiences that he is a "witness" and an interpreter in such an extraordinary visionary adventure. In this year's *Art Asia '94*, Liu Da Hong will be the featuring artist for the event. A 2.5 x 5 m triptych entitled *Story of Central*, choosing the panoramic view of Hong Kong as the subject, the work includes politicians, businessmen, celebrities and elitists of the past and present, to present spectators the view of Hong Kong from a historical, economical, political and social perspective.

5C ON HING BUILDING, 1 ON HING TERRACE, (WYNDHAM OPP. WELLINGTON ST.) CENTRAL, HONG KONG
TEL: 869-8802 FAX: 530-1791



FINE CHINESE AND WESTERN OIL PAINTINGS

In addition, the gallery will also feature the long awaited *Forbidden City* series by **Jiang Guo Fang** at Art Asia '94. On display will be Jiang's latest works *Wind of Autumn*, *Princess in Qian Qing Gong Palace*, the sixth and seventh panel of the *Forbidden City* series. Also shown are the classically inspired paintings by the intellectual avant-garde artist **Xia Xing**, who uses contemporary post-modern culture as his subject and **Hong Ling**, a poetic painter who depicts landscape scenery with a touch of Chinese philosophy and aesthetic values.

Fujian artist **Wong Dan Xian** will be exhibiting his latest works of Huidong women; and the avant-garde, emerging artist **Yue Min Jun**, **Yang Shao Bin** and **Qi Zhi Long** will be showing their colourful images of political figures, "Beijing" youths, guerilla fighters and fashion models. The works which will be on display primarily stresses their concerns for consumerism, revaluation of old beliefs and accepted social rules as well as questioning of their current political systems. While a number of works by **Zhang Gong** will be on display at the fair, over twenty of his latest works are also showing in an exhibition entitled *Ideals and Idols of Beijing - Works by Zhang Gong*, at Schoeni Art Gallery. The exhibition will continue till 3 December, 1994.

As artist **Wang Yi Dong** and **Liu Da Hong** will be present for this special event, interviews with the artist can be arranged. For more information, please contact Martha Liew at the gallery, tel: 869-8802, fax: 530-1791 address: 5C, On Hing Building, 1 On Hing Terrace, Central, Hong Kong. Gallery opens from 10:30 a.m. to 6:30 p.m., Mondays to Saturdays.

Private Invitation



FINE CHINESE AND WESTERN OIL PAINTINGS 中國與西方油畫精品
5C ON HING BUILDING, 1 ON HING TERRACE, CENTRAL, HONG KONG
(WYNDHAM ST., OPP. WELLINGTON ST.)
TEL: 869-8802 FAX: 530-1791

Wang Yi Dong 王沂東

Wang Yi Dong (b. 1955, Shangdong)

Wang Yi Dong is considered to be the most important contemporary realism painter in China today. He was born in 1955, and spent most of his childhood in the Yimeng Mountain area of Shangdong. His works reflect his feeling for the country life in his native region. Wang was amongst the first group of artists who graduated from the Central Academy of Fine Arts in Beijing after the Cultural Revolution. As the most prominent artist in oil painting, Wang Yi Dong is now an associate professor teaching at the Central Academy of Fine Arts.

Liu Da Hong 劉大鴻

Liu Da Hong (b. 1962, Qingdao)

Liu Da Hong was born on September 6th, 1962 in Qingdao, the Shangdong province of China. He came of age during the Cultural Revolution (1966-1976) and during his youth, he had experienced many social forces that took place during that decade, of which he was a narrator and interpreter on his colourful canvases. He enrolled in the Oil Painting Department of Zhejiang Academy of Fine Arts in 1981, graduating in 1985. After this period he taught painting and drawing in the Art Department of Shanghai Normal University, a position he still holds today.

Xia Xing 夏星

Xia Xing (b. 1958, Beijing)

Born into an artistic family in Beijing, Xia Xing was raised in an intellectual and creative environment. He graduated from the Department of Oil Painting at the Central Academy of Fine Arts, where he studied under the guidance of President Jing Shan Yi for four years.

Xia Xing, an artist with a distinct identity, often consciously spends more than half a year to produce one painting. He is an avant-garde artist, whose paintings are classically inspired, while using contemporary post-modern culture as his subject.



Wang Yi Dong 王沂東

Bride in Waiting 等待中的新娘

1994
Oil on canvas
138 x 105 cm

The Directors
of
Schoeni Art Gallery Ltd.
Hong Kong
request the pleasure of

to meet our featuring artists at booth No.726

Wang Yi Dong 王沂東
Liu Da Hong 劉大鴻
Xia Xing 夏星

on

Friday 18th & Saturday 19th November, 1994

from

4:00 - 8:00pm

at

Art Asia

Hong Kong Convention & Exhibition Centre

Wanchai, Hong Kong



Liu Da Hong 劉大鴻

Story of Central 中環演義

1994
Oil on canvas
240 x 360 cm
(detail)



Xia Xing 夏星



Chairman Mao 毛主席

1993
Oil on canvas
left panel 60 x 40 cm
right panel 60 x 40 cm

Art Asia 1994

Wang Yi Dong, Snow River, 1993, 60x60cm

1. Wang Yi Dong, *I Have a Dream*, 1994, o/c, 120 x 120 cm
2. Wang Yi Dong, *Wedding Night*, 1994, o/c, 105 x 138 cm
3. Wang Yi Dong, *Melody of Yi Meng Mountain*, 1994, o/c, 180 x 190 cm
4. Wang Yi Dong, *Bride in Waiting*, 1994, o/c, 138 x 105 cm
5. Wang Yi Dong, *Playing in the Wind*, 1994, o/c, 65 x 65 cm
6. Wang Yi Dong, *Snow in Early Spring*, 1994, o/c, 100 x 80 cm
7. Wang Yi Dong, *Bridal Veil*, 1994, o/c, 138 x 105 cm
8. Jiang Guo Fang, *Son of Heaven*, 1994, o/c, 146 x 112 cm
9. Jiang Guo Fang, *Wind of Autumn*, 1994, o/c, 97 x 130 cm
10. Jiang Guo Fang, *The Newly Selected Palace Consort*, 1994, 130 x 90.5 cm
11. Wong Dan Xian, *Winter*, 1994, o/c, 60 x 90 cm
12. Cao Li, *Enchanted Evening*, 1992, o/c, 50 x 60.5 cm
13. Cao Li, *The Golden Sky*, 1994, o/c, 100 x 115 cm
14. Liu Da Hong, *Park*, 1994, o/c, 116 x 90 cm
15. Liu Da Hong, *Story of Central*, 1994, o/c, 240 x 360 cm
16. Liu Da Hong, *The Year of the Monkey*, 1994, o/c, 65 x 81 cm
17. Xia Xing, ~~"NORTH FACE SUN"~~ ~~"SOUTH FACE NORTH"~~ 1994, o/c, 60 x 80 cm, 2 panels
18. Xia Xing, *Full Moon*, 1994, left panel 137 x 137 cm, middle panel, 151 x 86 cm, right panel, 137 x 137 cm
19. Zhang Gong, *Harmony*, 1992, o/c, 100 x 80.3cm
20. Zhang Gong, *Unexplainable 3 O'clock*, 1993, o/c, 100 x 80.3 cm
21. Zhang Gong, *Unexplainable 9 O'clock*, 1993, o/c, 100 x 80.3 cm

22. Zhang Gong, *Striving to Improve*, 1992, o/c, 100 x 80.3 cm

22A. Zhang Gong *Kitech*

23. Yang Shao Bin, *Three Generations*, 1993, o/c, 190 x 200 cm

24. Yue Min Jun, *Looking Straight*, 1993, o/c, 182 x 250 cm

25. Yue Min Jun, *City No. 1*, 1993, o/c, 100 x 110 cm

26. Qi Zhi Long, *Consumer Icons No. 11*, 1993, o/c, 170 x 200 cm

27. Qi Zhi Long, *Consumer Icons No. 23*, o/c, 100 x 80 cm

28. Qi Zhi Long, *Consumer Icons No. 27*, o/c, 100 x 80 cm

29. Ai Xuan, *When Snow is Falling Down*, 1993, o/c, 90 x 90 cm

30. Hong Ling, *Silver Snow* 1993 o/c 91 x 73 cm

Lithograph

31. Wang Yi Dong, *The Bride*

32. Jiang Guo Fang, *Dream*

33. Liu Da Hong, *Mid-Autumn Festival*

Sculpture

34. Manfred Schoeni, *Tang Lady*, casted in bronze, limited edition of 8

Books and Post Cards

35. Post Cards - Set of 8

36. Post Cards - Set of 15

37. Cao Li, *Dream and Reality* (21)

38. Jiang Guo Fang (31)

39. Liu Da Hong, *Painting 1986-1992* (21)

40. *Pop Art of Qi Zhi Long* (51)

41. Yue Min Jun and Yang Shao Bin, *Faces Behind the Bamboo Curtain* (51)

42. *Sundukov* (11)

43. Zhang Gong, Ideals and Idols (31)

44. Wong Dan Xian (31)

Furniture

from Gallery:

45. Painting table Jumu 17th Century

46. Square table 17th Century Jichimu with Hua Mu Top "

47. Pair of official high back chair

from Chancery Lane

CF-91-986 48. Painting Table

Jumu / Jichi Mu 18th Century

SH-91-110 49. Square Table

Jumu / Hua Mu Top 18th Century

CF-91-951 50. Wine Table

Ironwood 17th Century

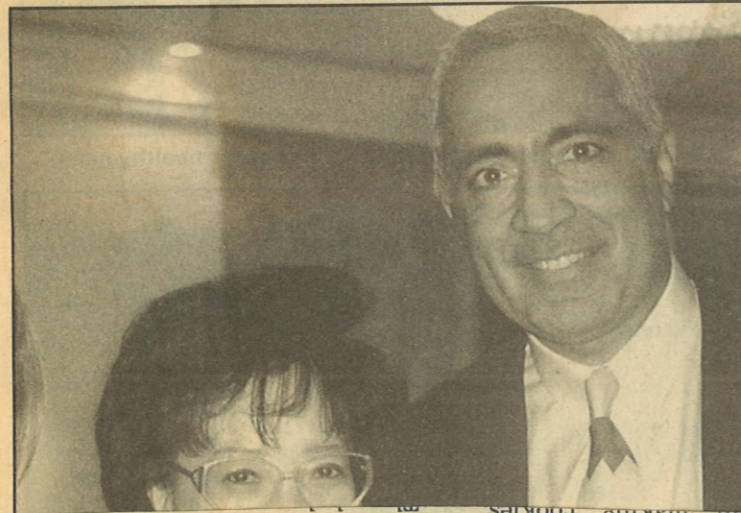
CF-93-1479 51. Four Stools

Elmwood 18th Century

52. W



LEGENDARY: Chinese artist Liu Yu Yi with his wife Li Rui Mei.



ANIMAL MAGIC: Wooden farm animals add to the setting.



PREVIEW PAIR: Lindzay Chan and Joanna Mo Tung.



PAINTING SET: Roni Kalyk and Gerard Henderson.



CHAIR WOMAN: Sheila Arora and the David Hockney.

Art Asia preview moves more food than paintings

Winsome Lane



THE gala dinner held in the exhibition area of the Convention Centre the night before the opening of the annual Art Asia exhibition has come to be an eagerly anticipated event.

Guests wander about the exhibits, looking at the work of distinguished artists and antiques from all over the world, while choosing food from buffet tables scattered among the exhibits.

An unusual and delightful evening, and all in aid of charity, the dinner-preview raised \$2 million for the Society for the Promotion of Hospice Care this year.

of Chinese realist painter Wang Yi Dong, whose painting *Wedding Night* attracted a crowd throughout the evening. This showed a young bride, dressed all in red, lighting candles, while her drunken husband holds aloft his liquor glass and peers blearily at her.

The reflection of the candlelight on the girl's face was beautifully done. This painting was being offered by the Schoeni Gallery for a comparatively modest price.

The late Andy Warhol's cartoon impression of Elizabeth Taylor was offered by a German gallery for \$9.25 million.

Hong Kong artist Gerard Henderson was there as was Anson Chan, who took the place of the Governor and walked about the exhibits with an entourage in tow.

500 people in the hotel's newly-renovated ballroom, for a fund-raising function.

He said the event should raise at least \$500,000 for the organisation.

Among the lunch guests were United States Consul-General Richard Mueller and his wife, Mother's Choice director Helen Stephens and founder-director Ranjan Marwah, plus representatives of many other companies and organisations which have helped the charity over the years. Mother's Choice was founded in 1987 to help single, pregnant girls and their babies. Since then the charity has helped 2,716 girls and cared for 454 babies, 300 of whom have been adopted locally or overseas.

Some toddlers were brought to the hotel from the Mother's Choice home in Bowen Road, to be photographed with hotel

wanted to explore the exciting new wonderland they had found themselves in.

The photography session degenerated into a chase, with hotel executives frantically pursuing the two little girls in their best dresses around the function rooms.

But all ended happily when Helen Stephens managed to coax them into keeping still for a few minutes.



THE World Speaker dinners and lunches at the Sheraton Hotel have turned out to be a big success, with no problem in finding enough people to fill the ballroom to hear people like Sir David Frost and Barry Humphries talk about their lives and careers.

The latest, and the last this year, was held on Wednesday, when British television

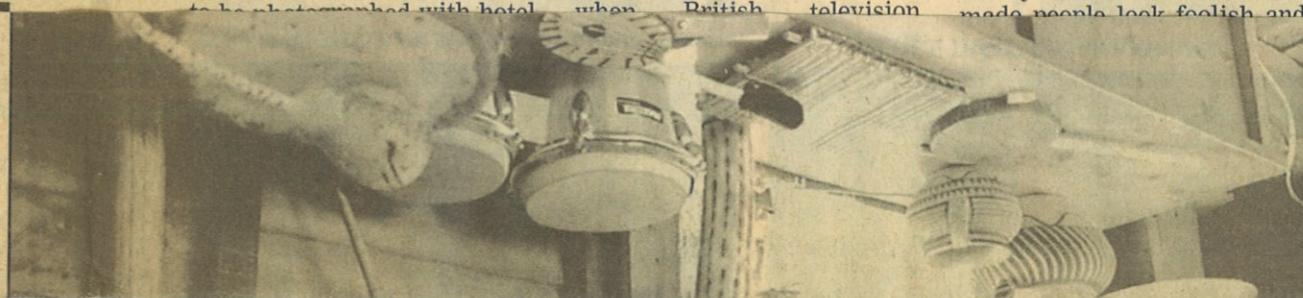
including many clips from his popular television program *Whicker's World* and kept a packed ballroom rapt for an hour and a half.

His witty comments and explanations of how various sequences were shot and the practical details of finding famous people willing to appear on his program enlivened the television sequences, which many of the audience had seen before.

He also included an hilarious sequence from BBC TV's Monty Python's *Flying Circus* which was a satire on his award-winning programs.

Among the guests were some who had appeared in his series, made several years ago, on Hong Kong.

In response to a question afterwards from local journalist Nury Vittachi, he indignantly denied that he often made people look foolish and





LEGENDARY: Chinese artist Liu Yu Yi with his wife Li Rui Mei.



MOTHERS' PRIDE: Rosanna Wong and Ranjan Marwah.



PREVIEW PAIR: Lindzay Chan and Joanna Mo Tung.



PAINTING SET: Roni Kalyk and Gerard Henderson.



CHAIRWOMAN: Sheila Arora and the David Hockney.

Art Asia preview moves more food than paintings

Winsome Lane



THE gala dinner held in the exhibition area of the Convention Centre the night before the opening of the annual Art Asia exhibition has come to be an eagerly anticipated event.

Guests wander about the exhibits, looking at the work of distinguished artists and antiques from all over the world, while choosing food from buffet tables scattered among the exhibits.

An unusual and delightful evening, and all in aid of charity, the dinner-preview raised \$2 million for the Society for the Promotion of Hospice Care this year.

However, not too many of the guests were snapping up the art treasures on offer.

Prices were such as to make even the wealthiest think twice before purchasing.

A David Hockney, offered by the Galerie Saqqarah of Switzerland, consisting of a small and hideously coloured painting of a kitchen chair, was priced at \$6.5 million, while Liu Yu Yi, a Chinese painter whose latest work has been said by critics to have doubtful artistic merit, was asking \$8 million-plus for his massive mural depicting a Chinese legend. And yet it was sold later to an eager buyer.

Quite different was the work

of Chinese realist painter Wang Yi Dong, whose painting *Wedding Night* attracted a crowd throughout the evening. This showed a young bride, dressed all in red, lighting candles, while her drunken husband holds aloft his liquor glass and peers blearily at her.

The reflection of the candlelight on the girl's face was beautifully done. This painting was being offered by the Schoeni Gallery for a comparatively modest price.

The late Andy Warhol's cartoon impression of Elizabeth Taylor was offered by a German gallery for \$9.25 million.

Hong Kong artist Gerard Henderson was there as was Anson Chan, who took the place of the Governor and walked about the exhibits with an entourage in tow.

■■■

DURING a very enjoyable social week, the Marriot Hotel put on a superb Thanksgiving luncheon, with all the traditional American trimmings, to announce its donation to the local charity Mother's Choice.

"This is JW Marriot's way of saying thank you to the Hong Kong community for the support shown to the hotel over our five years here," general manager Geoff Garside said.

He presented a certificate written on vellum to Rosanna Wong, patron of Mother's Choice. It documented the gift from the Marriot Hotel to Mother's Choice of a three-course dinner with wine for

500 people in the hotel's newly-renovated ballroom, for a fund-raising function.

He said the event should raise at least \$500,000 for the organisation.

Among the lunch guests were United States Consul-General Richard Mueller and his wife, Mother's Choice director Helen Stephens and founder-director Ranjan Marwah, plus representatives of many other companies and organisations which have helped the charity over the years. Mother's Choice was founded in 1987 to help single, pregnant girls and their babies. Since then the charity has helped 2,716 girls and cared for 454 babies, 300 of whom have been adopted locally or overseas.

Some toddlers were brought to the hotel from the Mother's Choice home in Bowen Road, to be photographed with hotel management and VIP guests.

But the toddlers, both girls, had minds of their own and

wanted to explore the exciting new wonderland they had found themselves in.

The photography session degenerated into a chase, with hotel executives frantically pursuing the two little girls in their best dresses around the function rooms.

But all ended happily when Helen Stephens managed to coax them into keeping still for a few minutes.

■■■

THE World Speaker dinners and lunches at the Sheraton Hotel have turned out to be a big success, with no problem in finding enough people to fill the ballroom to hear people like Sir David Frost and Barry Humphries talk about their lives and careers.

The latest, and the last this year, was held on Wednesday, when British television journalist Alan Whicker was the after-dinner speaker. He put on a very good show,

including many clips from his popular television program *Whicker's World* and kept a packed ballroom rapt for an hour and a half.

His witty comments and explanations of how various sequences were shot and the practical details of finding famous people willing to appear on his program enlivened the television sequences, which many of the audience had seen before.

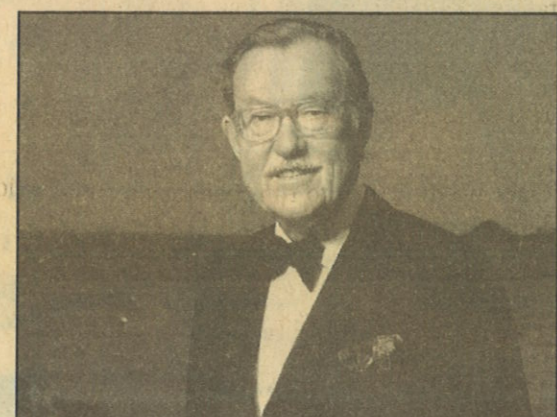
He also included an hilarious sequence from BBC TV's Monty Python's *Flying Circus* which was a satire on his award-winning programs.

Among the guests were some who had appeared in his series, made several years ago, on Hong Kong.

In response to a question afterwards from local journalist Nury Vittachi, he indignantly denied that he often made people look foolish and insisted that everyone he had interviewed remained his friend. Pictures: Winsome Lane



FUN-D NIGHT: Kent Maury and Peachie Dicken.



GLOBE TROTTER: Alan Whicker.



NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A Member of NEWSCLIP Company Limited)

SCHOENI ART GALLERY

Client: _____

Date: _____ NOV / DEC 1994 _____

Publication: _____ ASIAN ART NEWS _____

Circulation: _____ 4,500 _____

What's in Store at Art Asia

Art Asia is again coming to Hong Kong. The fair has generated a lot of activity in the past and this year should be no exception. It should also be a good gauge of the art market in Hong Kong and in Asia. The fair has expanded its scope this year to include antique Chinese and Western furniture, antique silver, jewelry, and objets d'art.

In the past the fair has relied on the participation of major galleries from Hong Kong, France, the United States, Japan, and Australia. This year the fair is attracting more galleries from Asia: from Taiwan, Vietnam, Singapore, and Indonesia. The participants this year include: Plum Blossoms, Grace Wu Bruce, and Schoeni from Hong Kong; Galerie Tamenaga and Galerie Nichido from Japan; Marlborough Gallery, Spink & Son, and Annelly Juda Fine Art from London; Hans Mayer from Germany; Galerie Saqqarah from Switzerland; Buschlen Mowatt from Canada, and Eleanor Ettinger from the United States.

Asian galleries have been busy preparing for the fair and planning what works to show. Galerie Tamenaga from Tokyo will exhibit the works of American painter Tom Christopher who hails from New York. He has recently spent time in Hong Kong; Tamenaga will be offering his colorful depictions of the city that will host the fair.

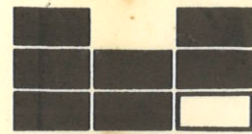
City Gallery from Hong Kong will feature the work of Chu Hung, a Chinese artist from Shizhou in Jiangsu Province. He has taught at the Zhejiang Academy of Fine Arts in the Chinese Painting Department from where he graduated in 1987.

Kwai Fung Hin Art Gallery of Hong Kong will show the works of artists from three different continents: Lam Yat Chi, Janet Stayton, and Jean Chevolleau. Lam Yat Chi, who was born in Malaysia and trained under renowned scholars in China, uses traditional Chinese ink and brush techniques. Janet Stayton, originally

from Mississippi, has long worked in Italy and will present oils on linen of still-lives and landscapes. Jean Chevolleau was born in France and continues to work there painting abstract works.

The fair boasts an attendance of 45,000 from around the world and includes a cultural programme; last year's included an excellent talk by American artist Frank Stella. The fair will run from November 17-21.

• • •



NEWSCLIP

NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A Member of NEWSCLIP Company Limited)

Client: SCHOENI ART GALLERY
Date: 18 NOV 1994
Publication: SOUTH CHINA MORNING POST 南華早報
Circulation: 95,248

FRIDAY, NOVEMBER 18, 1994

SOUTH CHINA MORNING POST Page 41

SPECIAL REPORT

Stroke of fortune for Hong Kong

ART Asia is back in town this weekend for the third year, bringing with it the biggest collection of art in the territory.

In 1992, the fair attracted 22,000 visitors and, last year, that number had more than doubled. Organisers are hoping about 50,000 people - dealers, collectors, and people just curious about the current trends in art - will visit the Hong Kong Convention and Exhibition Centre between today and Monday.

The spread of art on show is certainly sumptuous. There are Renoirs and Picassos, there are pieces by leading contemporary Chinese artists such as C. C. Wang and Wang Yidong, and futuristic sculptures by Taiwanese Yuyu Yang and French artist Bernar Venet.

There are exhibitors from more than 30 countries and, while the first two Art Asia fairs attracted mainly Western exhibitors, a majority of Asian galleries are represented at this one.

France, Britain and the US will each have about a dozen exhibitors and the Taiwanese, Japanese, Vietnamese and Singaporean galleries will be there in stronger force than before.

Although there are no galleries from mainland China, plenty of mainland artists are represented by Hong Kong and other deal-



ART ASIA '94

display their pieces, even with the smallest booth, yet some of them have decided to return to the fair each year.

So why do they come? According to Ms Doncaster, it is because Art Asia has, within three years, established such a strong presence in the Asian art market. Far bigger than the newly established Treasures' fair, which took place last month in Singapore, or than the Taiwanese or Tokyo fairs, they claim this is the number one art fair on the continent.

She said one leading auction expert had estimated that of the \$1.5 billion annual turnover in art and antiques in Hong Kong, about one-third was generated by Art Asia.

"A lot of the items are sold during the fair, but some gallery owners have told us that many of their big negotiations go on after Art Asia, after they have made or renewed contracts with

is to showcase international art, to make it more familiar to a wide range of people. That way you are building foundations for the future."

Richard Green Galleries in London has returned to Art Asia for the second year with 65 paintings.

"It is a lot of work but we have been going to art fairs for years and it seems to pay off," director John Green said.

Chieko Hasegawa, of Nichido Gallery, said she had decided to return to Art Asia because her experience at the fair last year had shown there was a clear demand for contemporary Japanese art.

"We did well with our artists last year, so we are bringing them back with some other contemporary artists. Art Asia has also become a good time of year to renew contacts," she said.

Antique dealers were less sure about returns from investments.

This is the first time an-



Twin pieces of history weave way into show

A FEW weeks after antique dealer Roland Marcz bought an important Japanese *kesi* wall hanging, a door-to-door salesman carrying a batch of *Time-Life* books turned up at his shop in Pacific Place.

"I picked up the book on early Japan and I was just flicking through it idly when suddenly I saw the exact picture that I had just bought - of a mountain landscape and a waterfall," Mr Marcz said.

"This one was a celebrated painting called the "Four Seasons", by the Kano school in the 16th century, and mine was woven, cut silk, probably last century.

He said the wall hanging in his possession was more detailed than the painting.

The wall hanging is one of the highlights of the display by Mr Marcz' C.P. Ching antiques company at this year's Art Asia.

It was given by the Japanese Imperial Household to American lawyer Sterling Fisher in 1955 in appreciation of his years of charitable work helping to reform the Japanese constitution after World War II.

The technique used by the *kesi* weavers was extraordinarily precise.

Judging from a *kesi* loom kept by a university in Japan, to weave one square foot would take a modern weaver about six months of solid work.

"Even with people who were very skilled in the work, we estimate that this one - which is about 10 feet by seven feet - probably took about 15 years," Mr Marcz said.

ended at the beginning of this century.

The dragon robe is embroidered on a yellow silk background and bears the 12 symbols for the Emperor, Son of Heaven.

Mr Marcz said the robe, which was in near-perfect condition, was held by the descendants of Pu Yi since the beginning of the century until they recently decided it was time to sell.

This is the first time Art Asia has opened up to antique dealers and Mr Marcz said he and his wife, Annie Marcz, who was co-owner of C.P. Ching, had "very little idea of what to expect".

He said they had decided to show a selection of their best pieces - *thankas* (religious paintings) from Tibet, temple pillars from Cambodia, textiles from China and Japan.

"The hanging, which had taken an expert a year to restore, would be on sale for about \$1.8 million."

"We do not know what the buyers at Art Asia will be looking for, so we have just decided to bring our favourite pieces," he said.

Mr Marcz said he thought it possible that antiques' fairs would be vital outlets in the future; with rents rising so quickly in Hong Kong, it was hard to know whether it would be possible to continue to show antiques for much longer.

"Our aim is to fill two floors of the exhibition hall next year," Emily Doncaster, Art Asia representative, said.

No one pretends it is cheap to exhibit at Art Asia: gallery owners are each paying at least US\$11,000 to

caster said. She said that although some of the 47,000 visitors last year were school children, this was a good thing for the future of fairs like Art Asia.

"As well as creating a forum to sell art, the point also

into the Art Asia forum and about 30 antique dealers - from Hong Kong and elsewhere - have reacted by booking space to display Ming Dynasty cabinets, diamond tiaras and antique clocks to show the Art Asia visitors.

Imperial pleasure . . . Roland Marcz shows off the dragon robe worn by the last emperor of China, Pu Yi.

K. Y. Cheng

The hanging, which had taken an expert a year to restore, would be on sale for about \$1.8 million, he said.

It will be taking the spotlight at the C.P. Ching stand with a Chinese Imperial robe worn by Pu Yi, the last emperor of China whose reign

longer. "But it is not as easy for us to show in fairs outside Hong Kong. Paintings can be packed fairly easily but, if you have a temple pillar weighing several tonnes, you really have to think about whether it is worth it."

Experts' talk programme will help advise amateurs

WITH its futuristic coiled sculptures, Tang Dynasty ceramic horses, contemporary American abstracts and many other unusual artworks, this year's Art Asia will have the most varied display on record.

As well as several thousand paintings and sculptures, there will be hundreds of *objets d'art* and antiques, ranging from Faberge eggs to *huanghuali* furniture to fake Georgian grape scissors.

Many of the items have been selected because they are beautiful, rare or provocative and many visitors to this year's fair will probably welcome guidelines to put them into context and learn from the visiting experts some of the tricks about collecting them.

So, each year, along with the commercial fair booths, Art Asia organises a programme of events and talks to help some of its visitors understand what they are looking at.

This year, there are 11 presentations planned for Theatre 2 in the Convention and Exhibition Centre. Talks are scheduled from dealers, artists, art historians and art consultants.

"We have had excellent feedback in previous years and many people have said this programme is one of the highlights of the whole fair," Emily Doncaster, Art Asia representative, said.

The official cultural programme will begin today with two films from France. Sculptor Bernar Venet will then discuss his work with coiled metal and conceptual artist Yann Kersale

will present his views about how architecture should be complemented by creative lighting.

The programme continues tonight when a panel of regional experts will discuss the current art trends in the Asia-Pacific region.

Stephen McGuinness, of Plum Blossoms Gallery, who last week hosted an exhibition by young Beijing artist Zhu Wei, will be joined by Chieko Hasegawa, of Nichido Gallery in Japan, and Bill Gregory, of Annandale Galleries, Australia.

Their talk will be complemented by a presentation on Sunday by the curator of the Chinese University Art Gallery, Mayching Kao, who will comment about the future of Chinese art and on whether he believes it is a sound investment or just a fad.

Liu Dahong and Wang Yidong, two mainland artists exhibiting at the fair through Schoeni Gallery, will discuss the future of Chinese Art and where they think their work is going.

Jean-Gabriel Mitterand, of the JGM Galerie in Paris, will talk about 20th century sculpture and Anthony Brown, from Connaught Brown Art Gallery in London, will speak about the impact of Western Art on current thinking.

On Sunday, several artists who live away from their homelands, including Chase Chen, Hu Yongkai, Janet Stayton and Xia Xing, will talk about how their experiences have affected their artistic vision.

A new direction for Art Asia, and for the cultural programme, is the introduction of antiques and *objets d'art*. Antiques' dealer Grace Wu Bruce and Anthony Lin, of Christie's, will give a talk tomorrow on Ming furniture and Chinese ceramics, while Western dealers will give a presentation later on collecting silver and jewellery.

Collectors and would-be collectors are well-catered for by the cultural programme.

Art consultant Alice Piccus, who set up the Hong Kong branch of Christie's auction house, and Georges Marci, of the Swiss-based Galerie Saqqarah, will give a talk tonight about how to start a collection, what to look for and how to try to avoid being cheated.

● Cultural programme timetable.

Today: 3 pm Monumental Sculpture - Bernar Venet; 4 pm Integrating Art, Sculpture and Light in Contemporary Architecture; 6.15 pm Current Trends in the Asia-Pacific Region; 7.30 pm A Basic Guide to Intelligent Collecting.

Tomorrow: 2.30 pm Ming Furniture and Chinese Ceramics; 4 pm The Collector's Eye - a personal perspective; 6 pm Western Art and its Impact on the 20th Century; 7.15 pm The Romance of British and French Antiques.

Sunday: 1 pm Twentieth Century Sculpture; 2.15 pm What's Next for Chinese Art?; 3.30 pm View from Abroad.

French make new impression

PISSARO, Monet and De-gas have largely had their day among the French galleries at Art Asia. Now, new names - Salzman, Kersale, Zao Wouki and Manolides - have mostly taken over from the impressionists on the catalogues for 1994.

Genevieve Schaeffer, the French cultural attache in Hong Kong, said there were several reasons for the clear shift in emphasis from 19th century to contemporary art among the French dealers at this year's fair.

"First of all, there has been a shift in the type of French gallery at Art Asia. The first year, just two galleries came from Paris and they were both very traditional dealers who specialised in established art," she said.

"Then, last year, there were 29 galleries from France. While some of them brought modern pieces,

pressionists, so they brought them.

"They gained the reputation that French galleries brought only impressionists."

But Ms Schaeffer said several of the galleries that were encouraged to return to Art Asia did better by selling contemporary work.

"They have seen that Hong Kong collectors are interested in buying recent work at a fair like this one," she said.

Galerie Flak is at Art Asia for the second year with a varied collection. As well as Ecole de Paris paintings (Modigliani, Chagall and Vlaminck), it is representing several overseas-born contemporary artists such as Zao Wouki, who arrived from China six decades ago, and the Greek Manolides, who studied art at L'Ecole des Beaux Arts in Paris.

It is also showing a col-

Daima, who is now resident in France and whose work is described as "mixing the inspiration of Italian Renaissance and the preciousness of Persian miniatures and the Mongol wealth".

The Enrico Navarra gallery from Paris, which brought the Chagall exhibition to the Hong Kong Museum of Art this year, is promoting the work of two experimental artists - Bernar Venet and Yann Kersale.

Venet made a name for himself by placing 12 metal coils the size of a person in an installation around the Eiffel Tower in the Champ de Mars this year.

His co-exhibitor, Kersale, specialises in creative lighting for buildings and monuments, and this September he made a lighting installation on the Avenue des Champs Elysees.

two reasons," Ms Schaeffer said.

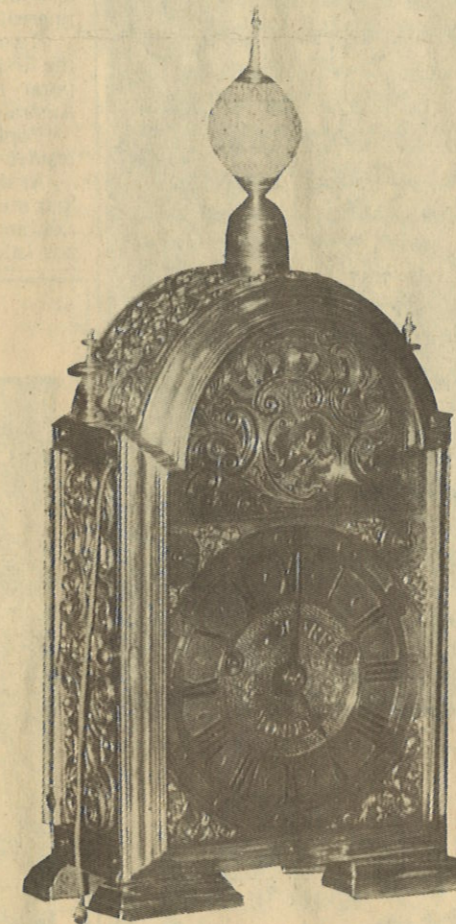
"First, they really are exceptional contemporary artists - Venet's monumental sculpture is special.

"Second, because I believe what they are doing is very appropriate to Hong Kong's architecture and modern approach. They are bringing art on to the street, to make it more acceptable.

"Yann Kersale's lighting, for example, would be perfect in the context of the Hong Kong harbour. It would be different in Beijing - I don't think either of those artists would fit there so well."

Jean Gabriel Mitterand is featuring the work of Niki de Saint Phalle, including her sculptures of plump blue dancers, while the more traditional Galerie d'Orsay is exhibiting 19th- and 20th-century French works around the theme of "Wom-

IRVAN AT ART ASIA

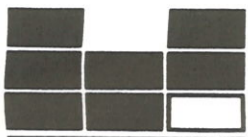


An extremely rare and beautiful silver-gilt clock by Daniel Quare circa 1690.

This and other superb items of Renaissance silver, Victorian diamond jewellery and fine enamel pocket watches will be on display in booth 650 from 18th - 21st November from 12 noon daily.

IRVAN

Shop 22 Central Building Pedder Street Central
Tel : 523 2200 Fax : 845 1577



NEWSCLIP

NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A Member of NEWSCLIP COMPANY LIMITED)

SCHOENI ART GALLERY

Client: _____
Date: NOV 1994
Publication: B INTERNATIONAL
Circulation: 32,000

ARTENTION

NOVEMBER 1994

Art For All's Sake



Wang Yi Dong, *Bride in Waiting*, 1994

For anyone who has sampled all that the last two years of Art Asia has offered, the prospect of yet further expansion in its range of artwork would seem incomprehensible. Already the organization responsible for Art Asia, International Fine Art Expositions (IFAE), has brought an unprecedented number and range of paintings and sculptures to Hong Kong from Europe, North America, Australia, and elsewhere in Asia, and has exhibited the work in a single art fair at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Now in its third consecutive year, the event promises to be even more extensive and its range of artwork even more diverse.

Picasso, Chagall, Giacometti, Miro, Rodin — Art Asia offers masterpieces in every media, at every turn. From Renaissance to contemporary pieces, most of the world's major art movements are represented by such prestigious galleries as Eleanor Ettinger from New York, Marlborough Gallery Inc, Spink & Son Ltd from London and Claude Bernard from Paris. The last two years have seen a good response from the Hong Kong galleries presenting art from Hong Kong and China, including Plum Blossoms, Zee Stone and Schoeni. This year, however, the predominantly western force will be joined by a strong contingent from other Asian countries including Taiwan, Vietnam, Singapore and Indonesia.

For the first time, Art Asia's expanded range will also include both oriental and European antiques. Grace Wu Bruce Co Ltd from Hong Kong will show some fine examples of Chinese antiques, and London galleries will offer a range of English pieces. Not restricted simply to furniture, the antiques on display will also incorporate jewelry and objets d'art.

Art Asia has something for every art lover, from the serious collector to the passionate enthusiast. To bring further artistic awareness to what has in the past been over forty-five thousand visitors a year to the Hong Kong art fair, organizers have arranged an extensive and informative cultural program covering a broad range of areas that collectors, artists, critics and enthusiasts alike will find useful and enjoyable. Already, Art Asia demands frequent visits to absorb all there is to offer — this year four days will seem barely enough.

Art Asia will be showing at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre From November 18-21.

Expanding in scale and popularity by the year, Art Asia is back this month with even more for Asia's art enthusiasts.



Charles II Silver Sugar Box



Liu Da Hong, *Story of Central*, Schoeni Art Gallery Ltd, Hong Kong

B PHILIPPA PATTON

Client: _____

NOV 1994

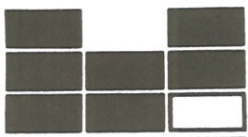
Date: _____

B INTERNATIONAL

Publication: _____

32,000

Circulation: _____



NEWSCLIP

NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A Member of NEWSCLIP Companies Limited)

NOVEMBER 1994



Picasso, Buste d'Homme

明周藝廊

中國：明（綉絲）掛氈



中國：水墨設色紙本《甜蜜的生活一號》，1994。
作者——朱偉



英國倫敦：英查理二世時期銀製糖盒，1686。
作者——R. Cooper



德國杜塞爾多夫：電視/雷射影碟裝置《Charlotte Moorman》，1990。
作者——Nam June Paik

東方遇見西方——藝術博覽九四

撰文：易明



英國倫敦：油畫《Picasso & His Menninas》，1990。
作者——Larry Rivers



美國加州：法式茶几，C1840。
作者——Alfred Beurdeley



中國：當代畫作《鳥·清茶》
作者——朱紅

香港國際藝術博覽會，自九二年創辦第一屆以來，今年已是第三屆，更成為亞洲藝壇每年一度盛事，吸引來自各地的藝術愛好者到來參與。

今屆博覽會除了展出經典及現代大師畫作外，還加入中西古董和文物項目。博覽會邀得英國、法國、美國、日本、西班牙及澳洲等地畫廊展出十九世紀及當代藝術創作，還有台灣、越南、新加坡、印尼、香港地區的畫廊帶來當地名家作品。中國古董珍品包括明朝黃花梨木家具、珍貴紡織品、清瓷和遠溯至公元前二百零六年的古玉。西歐古董則有英法古銀、水晶、珠寶鑽飾，古典時計、法式古典家具等，不可或缺自然是畫作和雕塑。

西方藝術大師作品包括馬蒂斯、羅丹、畢加索、Botero、Fritson、Niki de Saint-Phalle及Armando、Morales；中國當代畫壇傑出人物自然少不了張大千、吳冠中、劉大濤、汪沂東等。此外還有台灣獻上一場英國、英國和比利時的古銀器等。

本地參與藝術展的藝廊，計有萬玉堂、一畫廊、城尚畫廊、畢梵軒、香港藝術專科學校、季豐軒、雅力畫苑、嘉木堂、環球藝術、大寶齋、Irvan和Schoeni Art Gallery等。

藝術博覽會將於十一月十七日至二十一日在會議展覽中心舉行。

這兒再出部分作品。



NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A Member of NEWSCLIP Company Limited)

SCHOENI ART GALLERY

Client: _____

26 NOV 1994

Date: _____

Publication: TA KUNG PAO 大公報

Circulation: 134,500

藝術博覽會圓滿閉幕

參觀人次近三萬六千

【本報訊】九四一月二十一日在香港國際藝術博覽會於十一月二十一日圓滿閉幕。

五天展覽期內，共吸引近三萬六千名公眾人士進場參觀。

今年參展的海外藝術家，大部分均成績美滿，其中倫敦的

Richard Green、布魯塞爾的Kranendonck

Duffels、西班牙的Sala Pelaires、巴塞隆拿的Sala Pares、德國杜塞

爾多夫的Hans Mayer、多倫多的Odon Wagner、和悉尼的Anandale及Gabrielle Pizzi等，都表示取得

極佳的銷售額。

本港畫廊在各地參展畫廊中，銷售成績亦很理想，當中以Schoeni、品品閣、萬

玉堂、嘉木堂、亞苑國際藝廊、城市畫廊、雅坊藝苑和一畫廊

最為成功。

今年藝術博覽會的展品範圍，首次擴展至包羅古董、工藝品、銀器和珠寶鑽飾。主辦機構更宣布，來屆展覽將會全面重新設

計及革新，以期進一步推廣藝術博覽會。展覽舉行期間，由中國畫家劉宇一繪畫的《女媧之歌》，以港幣八百八十八萬八千元之高價售出，成為目前售價最高之中國當代油畫；一位透過新加坡Loe Vat畫廊參展的雕塑家Esther Wertheimer，則接獲港幣三十萬元的合約。

此外，韓裔藝術家白南準一個電視及攝錄機裝置藝術品，以港幣一百萬元售出。藝術博覽會主辦機構的負責人David Lester表示：「我們預期在九五年藝術博覽會中，著名海外藝術家的參展數目將會提升。今年藝術博覽會的海外參展商數目，因巴黎一個同類展覽於同期舉行而有所影響。我們預計明年十一月的新一屆藝術博覽會，必可吸引更多著名海外藝術家參與。」

【本報消息】一年一度的香港國際藝術博覽會，今年將由十一月十七日至二十一日在香港會議展覽中心舉行，今年首次引入了中國古董這個新項目，故展覽亦稱為「國際藝術及古董展覽」。

國際美術展覽公司負責人 LEE ANN LESTER 表示，這次參展的畫廊為歷年最多，共有七十五間。至於來自香港的本地藝術家則有十六位。她又表示，這次雖然引入了古董藝術品，但只是佔所有展品的三成，有七成仍是美術品。

今屆博覽會，除再次邀得英國、法國、美國、日本、西班牙及澳洲等地參與，展出十九世紀及當代的藝術傑作外，更獲得來自亞洲區的台灣、越南、新加坡、印尼及香港的畫廊參加。

這次展出的中國展品包括有明朝黃花梨家具、珍貴紡織品、名貴清瓷及遠溯至公元前二百零六年的古玉等。

國際藝術博覽會董事夏羅蒂表示，這次展出的古董包括有一些少見的明、清瓷器，以及唐、宋元三代的陶瓷；而出自西藏的藝術珍品 TANKA，以及十二世紀時用於掛

濃烈的巴羅克時代風格。
Vittorio Reggianini 的這幅《情信》(The Love Letter) 有



在牆上或衣服。

而香港的畫廊萬玉堂將以展示亞洲藝術過去九百年的多方面貌作專題。最矚目者將是一組珍貴中國紡織品，包括一套十二世紀瑰麗精緻「割絲」掛氈、一張十八世紀色彩繽紛絲絨刺繡禮儀地氈，以及一件慈禧太后時代款式以「割絲」編織法織成的貴婦便服。此外，還有中國瓷器精品、漢藏畫作及雕塑，以及西藏和中國地氈等。

夏羅蒂更透露，展覽中將有一件稱得上是最有價值、最寶貴的服裝展出。

國際藝術博覽會 匯聚中西藝術品

展出大師佳作及古董工藝裝飾

其他的展品還包括來自各地的畫廊各自推介的西歐古董、珠寶鑽飾、古典時計、法式古典傢具等。而西方當代畫壇大師馬蒂斯、羅丹、畢加索的作品，以及中國近現代畫壇傑出人物張大千、吳冠中、劉大鴻、王沂東的作品亦會在展覽期間展出。

今次來自香港的參展畫廊包括萬玉堂、SCHOENI ART GALLERY、李豐軒、一畫廊等。主辦機構將於十一月十七日在會展中心舉行慈善預展晚宴，預計會為善終服務合籌得善款二百萬港元。

畫家筆下的政治色彩

在香港林林總總的畫展中，帶有政治傾向的畫作也明顯多了起來。像 Schoeni 畫廊推出的夏星的作品《毛主席》，就有很強烈的象徵意義。比如說毛澤東身上紅色的軍服，以及軍服下無論如何遮掩不住的黃色的龍袍，彷彿就說明了他「筆桿子裏面出政權」到建立起封建王朝的血腥過程。至於畫中的背景，黑色的領章袖章，毛澤東蒼老而白髮蓬鬆的臉，他習慣的手勢，要說明的東西就更多了。無獨有偶，北京畫家朱偉在萬玉堂的畫展中，也有多張是涉及毛澤東的。不過他說他用的人物只是一種符號，並沒政治意義。就連這幅《甜蜜的生活》，也不關香港的事。聽了這些話，你信嗎？



夏星的《毛主席》



朱偉的《甜蜜的生活》。

【本報消息】本港Schoeni畫廊今年將以內地著名畫家王沂東與劉大鴻的作品參與香港國際藝術博覽會展出。

第三屆香港國際藝術博覽會將於十一月十七日至二十一日在香港會議展覽中心舉行。

Schoeni畫廊特別推介著名中國油畫家王沂東及劉大鴻的新作。

王沂東可稱為中國油畫最重要的畫家之一。

王沂東其中的一幅巨作《濛山雨》曾在一九九二年在佳仕得中國油畫拍賣會中破了拍賣售價的紀錄。而去年的國際藝術博覽會中，王沂東的精彩作品《沂河水》及《春色》。

天勿忘我》更震驚了中國近代油畫畫壇。今年，王沂東更被大會主辦機構邀請為一九九四年度香港國際藝術博覽會之主要嘉賓；而Schoeni畫廊亦將會展覽王近年來

的作品，其中包括《戲風》、《等待中的新娘》、《早春的雪》、《我有一個夢》以及一幅3x3米的巨作。

而上海畫家劉大鴻去年以香港一九九七之社會變革為題材的《蝶戀花》於博覽會內展出；畫家以諷刺的手法，樂觀地描繪九七後的心態。而今年劉大鴻亦以同樣的手法繪畫《中環演義》來表達他對香港九七後的觀點。

Schoeni畫廊除了展示王沂東及劉大鴻的新作之外，美國芳的《紫禁城系列》亦將會展覽於今年的藝術博覽會中。今次展出的作品包括有《秋風》及《公主》，均是畫家費時六年的結晶。而北京畫家張弓亦以嶄新的手法來表達他對現今社會的看法；其首個畫展《北京意象》同時亦在Schoeni畫廊展出。本畫廊還將在本屆博覽會展出兼具古典與前衛特徵的「文人」畫家夏星作品，其作寓意深刻而藝術語言完美，具有現代文化特

畫廊其他展品還有福建畫家翁憲筆下的惠東女；而前衛派畫家分別有岳敏君、楊少斌及祁志龍色彩繽紛的政治領袖《早春的雪》。

時下北京年青人的一「形象」。

王沂東及劉大鴻作品 國際藝術博覽會展出

本月十七至廿一日會展中心舉行

畫廊其他展品還有福建畫家翁憲筆下的惠東女；而前衛派畫家分別有岳敏君、楊少斌及祁志龍色彩繽紛的政治領袖《早春的雪》。

王沂東





NEWSCLIP

NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A Member of NEWSCLIP Company Limited)

Client: SCHOENI ART GALLERY
Date: 26 NOV 1994
Publication: THE NEW EVENING POST 新晚報
Circulation: 40,000

藝術博覽成績理想 顯示亞洲市場潛力

五天展覽共吸引近三萬六千人次

【本報消息】九四國際藝術博覽會在港五天展期內，共有近三萬六千人次進場參觀。

今年參展的海外藝術商，大部分均成績美滿；本港各參展畫廊中，Schoeni、品晶閣、萬玉堂、嘉木堂、亞苑國際藝廊、城市畫廊、雅坊藝苑和一畫廊的銷售成績甚為理想。

展覽舉行期間，由中國畫家劉宇一繪畫的《女媧之歌》，以港幣八百八十八萬八千元之高價售出，成為目前售價最高之中國當代油畫；一位透過新加坡Loe Van畫廊參展的雕塑家Esther Wertheimer，

則接獲港幣三十萬元的合約。該兩項交易，均表示香港的藝術市場正在迅速發展，海外參展商對此現象尤感興奮。

韓裔藝術家白南準的一個電視及攝錄機裝置藝術品，以港幣一百萬元售出。

杜塞爾多夫的Galerie Hans Mayer負責人Hans Mayer指出：「海外藝術商已開始認識到亞洲區的發展潛力，佔全球一半人口的亞洲區，在二十一世紀將發展成爲一個主要的藝術市場。」



NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A Member of NEWSCLIP Company Limited)

SCHOENI ART GALLERY

Client: _____

26 NOV 1994

Date: _____

Publication: TA KUNG PAO 大公報

Circulation: 134,500

國際藝術博覽會於十一月二十一日在香港會議展覽中心圓滿閉幕。

藝術博覽會圓滿閉幕

參觀人次近三萬六千

一本報訊一九九四年十一月二十一日在香港會議展覽中心圓滿閉幕。五天展覽期內，共吸引近三萬六千名公眾人士進場參觀。

今年參展的海外藝術家，大部分均成績美滿，其中倫敦的Marborough、Richard Green、布魯塞爾的Kranendonck、Dufels、西班牙的Sala Pelaires、巴塞隆拿的Sala Pares、德國杜塞爾多夫的Hans Mayer、多倫多的Odon Wagner、和悉尼的Annandale及Gabrielle Pizzi等，都表示取得極佳的銷售額。

本港畫廊在各地參展畫廊中，銷售成績亦很理想，當中以Schoeni、品品閣、萬玉堂、嘉木堂、亞苑國際藝廊、城市畫廊、雅坊藝苑和一畫廊最為成功。

今年藝博會的展品範圍，首次擴展至包羅古董、工藝品、銀器和珠寶鑽飾。主辦機構更宣布，來屆展覽將會全面重新設

計及革新，以期進一步推廣藝博會。

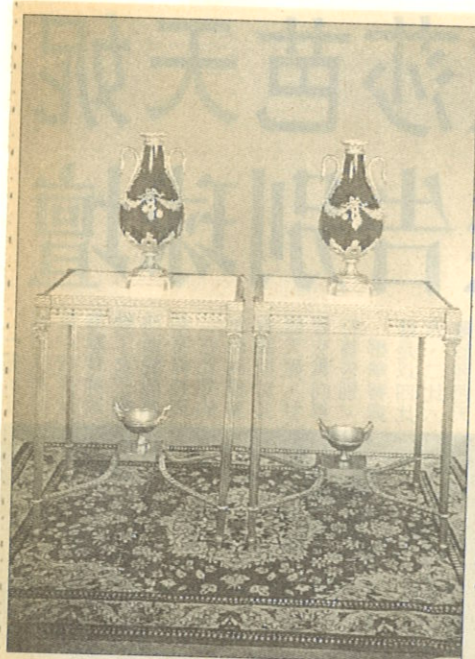
展覽舉行期間，由中國畫家劉宇一繪畫的《女媧之歌》，以港幣八百八十八萬八千元之高價售出，成為目前售價最高之中國當代油畫；一位透過新加坡Loe Van畫廊參展的雕塑家Esther Wertheimer，則接獲港幣三十萬元的合約。

此外，韓裔藝術家白南準一個電視及攝錄機裝置藝術品，以港幣一百萬元售出。

藝博會主辦機構的負責人David Lester表示：「我們預期在九五年藝博會中，著名海外藝術商的參展數目將會提升。今年藝博會的海外參展商數目，因巴黎一個同類展覽於同期舉行而有所影響。我們預計明年十一月的新一屆藝博會，必可吸引更多著名海外藝術商參與。」

Client: _____
Date: 17 NOV 1994
Publication: MING PAO DAILY NEWS 明報
Circulation: 140,000

第三屆「國際藝術博覽會」 匯聚藝術品 周五起會展舉行



▲ 法式茶几，作者為 Alfred Beurdeley



▲ 以「Mixed Flowers in a Bowl」為名的帆布畫，作者為 Cecil Kennedy，倫敦 MacConnal - Mason 的收藏品

由國際美術展覽公司 (IFAE) 主辦的香港國際藝術博覽會今年已踏入第三屆，今屆由十一月十八日至二十一日假會議展覽中心舉行，屆時又可使藝術愛好者、收藏家及藝術商共聚一堂。在是次展覽中，不單有書畫雕塑，而且更有價值連城的古玩鑽飾及古董家具。

今年藝博會的精粹將包括由瑞士著名畫廊 Galerie Saqqarah 組織的一個以「維多利亞女皇時代流風所及？」為主題的展覽，展示維多利亞女皇時期的文化對現代藝術的影響，展出 Rene Magritte、Alberto Giacometti、Gilbert & George 及 Max Ernst 的作品，一同展出的還有維多利亞女皇時期的古董。巴黎頂級畫廊 Claude Bernard Gallery 今年再度展出當代拉丁裔畫家 Armando Morales 所繪畫色調強烈、構圖大膽的抽象畫作。倫敦的 Connaught Brown Art Gallery、Spink & Son Ltd 及 Marlborough Gallery Inc.、日本東京的 Galerie Nichido 及 Galerie Tamemaga、巴黎的 Galerie d'Orsay 等將會為觀眾帶來當代著名大師如大衛鶴尼、Botero、畢加索、亨利摩爾、馬蒂斯及 Renoir 等印象畫作。

西班牙的 Sala Pelaires 畫廊則將西班牙年青一輩的畫家及 Joan Miro 作品介紹到香港。加州 Andrew Fine Art 畫廊則為華裔影星陳冲的弟弟 Chase Chen 舉行個人作品展覽。

當代著名的雕塑家包括 Nike de Saint - Phelle、Pavlos 及 Claude Lalanne 的作品將由巴黎 JGM 畫廊帶給本港的藝術愛好者。

台灣的欣梅藝廊將特別推介聞名中外的雕塑家楊英風的《景觀雕塑》及版畫，楊英風的不銹鋼及銅雕將帶給港人一個雕塑藝術的新領域。

新興的當代藝術於藝博會亦有一定之地位。倫敦的 Academy 以 Royal Academy 的藝術家作品為主；而 Annelly Juda Fine Art 則以表現 Christo 及 Anthony Caro 的雕塑為主。德國 Galerie Hans Mayer 所要推廣的則是韓國藝術家 Nam June Paik 的雷射影碟及電視雕塑，新穎獨特。巴黎的 Galerie RA 所要突出的則是幻象畫派在法國過去十五年來的發展，展出的作品則以該派最有名氣的德國畫家 Klaus Dietrich 的畫作為主。同樣來自巴黎的 Galerie Ghislaine Hussenot 及 Galerie de France 要介紹到

亞洲來的則是法國的藝壇新晉。溫哥華的 Buschlen Mowatt Fine Arts Ltd 再度重臨藝博會，展出新興藝術家 Bernard Cathelin 及 Cassigneul 的作品。

台灣畫廊方面，臻品畫廊為台灣當代藝術家黃銘哲舉行個人展覽，把黃氏從現實至象徵再演變為諷喻的風格，戲劇性地表達出來。老爺畫廊亦為西班牙籍藝術家 Roberto Liang 舉行個展，呈現另外一種格調。

多間首次參展的國際畫廊，都銳意推介民族藝術，令今次展覽更添特色。越南河內 La Fleuve Rouge 攜備多幅大師 Thanh Chuong 及 Hoang Hong Cam 的作品來

港，澳洲 Galerie Gabriel Pizzi 及 Christine Abrahams Gallery 除了把色彩繽紛的澳洲土著藝術帶來香港之外，還把當代藝術家 Thornton Walker 及 Leah King - Smith 作品和攝影照片與港人共享。預期著名的土著藝術家 Lin Onus 亦將於藝博會期間訪港。兩間蘇格蘭藝廊亦各具特色，Bourne Fine Art 專門經營十八至十九世紀大不列顛油畫，Scottish Gallery 則集中在當代蘇格蘭藝術。

此外，由於將參展作品推廣至古董、珠寶及古玩藝術品，各地專家雲集香港，展示他們的精品。法國康城的 Sylvie Nissen Galerie、香港的 Irvan 及比利時布魯塞爾的 Jan zan Krandonck Dussels 將展出珍貴古董首飾；Marks Antiques 和 Perovetz of London 則展示罕有古董銀器；美國加州 Toulouse Antique Gallery 的 Baccarat 水晶及 Alfred Beurdeley 主桌相信會令香港人耳目一新。另外，英國倫敦 Galerie Moderne Ltd 展出 Lalique 玻璃器皿及 1890 年至 1940 年的古董跑車海報；而 The Temple Gallery 則首次把俄羅斯聖像帶進本港展覽場地。



▲ 英國維多利亞女皇時期的生果盤全套，Martin Hall 的作品

在第三屆藝博會舉辦期間，本地當代畫作亦參加了香港國際藝術博覽會中的國際藝術及古董展覽。

萬玉堂展區中包括一套十二世紀的瑰麗精美《割絲》掛氈，一張十八世紀華麗高貴的絲絨刺繡禮儀地氈，以及一件慈禧太后時代款式《割絲》貴婦便服。

當代藝術方面則以王己千、胡永凱、吳少湘、石虎及朱偉的作品為代表。

Schoeni Art Gallery 有以兩位中國大陸畫家劉大鴻及王沂東為主的畫作。去年以寓有政治意味的《蝶戀花》名噪一時的劉大鴻，繼續以香港九七回歸為主題，演繹中環故事。該幅三聯畫分別表現過去、現在及未來，藉此隱喻香港九七。

一畫廊展區包括吳冠中題名為《天南地北風情》的十幅油畫及十幅水墨畫。

城市畫廊為朱紅所舉辦的個展，展出其極富鮮明的時代色彩作品。朱紅生於蘇州，畢業於杭州浙江美術學院，獲文學士學位，其畫作於適度誇張中建立自己的視覺藝術世界。

筆梵軒將展出以中國後現代畫風著名的北京畫家徐嘉燭的作品。

香港美術專科學校最近獲美國肖像畫家協會譽為肖像畫十傑之一的陳海鷹教授將展出其人物、山水及靜物畫作。

季豐軒則展出三位分別來自亞洲、歐洲及美國的畫家，他們的作品均以色

彩鮮艷、積極樂天、生動逼真見稱。

雅芳藝苑將於藝博會中展出越南老、中、青三代的越南畫家作品，以表現越南不同時期的面貌。

嘉木堂所展出的將是藝博會今年新增設的古董家具項目，當中以明朝家具為主。

位於中環的環球藝術則是古玩與書畫並重，展出國畫大師張大千的《江南春水圖》、傅抱石的《秋江泛舟》、齊白石的《藤蘿》、清乾隆的《蓋雪紅袖描金藏草瓶》、康熙《五彩蕭何月下追韓信小盤》及西漢的《白玉變龍雞心玉佩》等，均是價值不菲的藝術精品。

Irvan 將於博覽會展出令人目眩的英國喬治亞時期及維多利亞女皇時期的古銀器、古董鑽飾、寶石及古典時計。

大寶齋將展出價值不菲的《唐三彩黃地綠釉胡人騎仕俑》及《宋影青刻繡枝蓮梅瓶》。

此外，Art In Asia Ltd 將以中國畫家 Liu Yu Yi 的油畫及石刻版畫為參展作品。

預展晚宴為慈善

在香港國際藝術博覽會期間，主辦機構亦舉辦了一個「慈善預展晚宴」，讓藝術愛好者率先欣賞或購買藝術作品。同時亦為善終服務會之護理服務及教育經費籌募善款二百萬港元。該會並特別為此成立的籌委會，成員包括：鄭明訓夫人、張區寶娥女士、Margaret Taylor 女士及該會董事馮慶鏞夫人等。晚宴亦邀得布政司陳方安生為主禮嘉賓。

慈善預展晚宴在今日（星期四）下午六時三十分至十時三十分假香港會展中心七樓舉行，門票每張港幣一千五百元。

精英大師作品匯聚



王己千：書法，1993



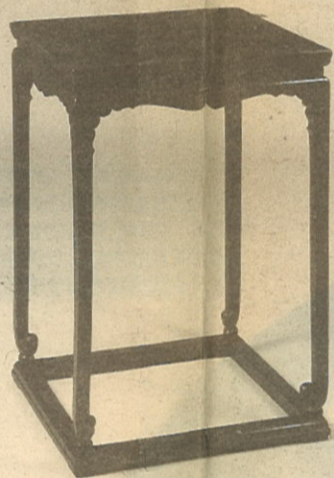
中國紫檀方桌，明朝



石虎：待茶圖，1994

中國黃花梨高腰香案，十六世紀末，明朝

ARMAN：HALF PRISONER，1991



香港國際藝術博覽會又再度護重來，為藝術愛好者帶來一年一度欣賞及收藏藝術傑作的好時機。

第三屆藝博會將為九四年的金秋藝壇增添新意，於傳統的畫作、雕塑以外，加上古董家具、古玩銀器，既有搜羅自歐美亞澳等地著名畫廊古董店的舶來珍藏，復得本地有名畫家和古董商踴躍參與，以珍品呈獻此間收藏家及藝術愛好者。

價值連城的珍貴中國古董及大師字畫固然引人矚目，而本地獨當一面的當代畫作亦不遑多讓，於十一月十七日至二十一日濟濟一堂於香港會議展覽中心，名為「香港國際藝術博覽會——國際藝術及古董展覽」。

萬玉堂

香港萬玉堂畫廊對藝博會推動的國際文化交流歷來均鼎力支持，今次除當代畫畫雕塑外，更展出不同形式的藝術珍品，包括一套十二世紀的瑰麗精美《割絲》掛氈，一張十八世紀華麗高貴的絲絨刺繡禮儀地氈，以及一件慈禧太后時代款式《割絲》貴婦便服。

當代藝術方面則以王己千、胡永凱、吳少湘、石虎及朱偉的作品為代表，展示當代中國藝壇繽紛多姿的面貌。

王己千的工筆山水，與其以意境為主的抽象畫法可堪稱出人意表；胡永凱意境幽雅的仕女畫早已聞名此間；集少數民族特色與絢麗色彩於一身的石虎畫作更是別開生面，令人驚喜；吳少湘的錢幣雕一鳴驚人，成為畫壇炙手可熱的當紅人物。

Schoeni Art Gallery Ltd

Schoeni Art Gallery 今屆再接再厲，展出以兩位中國大陸畫家劉大鴻及王沂東為主的畫作。去年以寓有政治況味的《蝶戀花》名噪一時的劉大鴻，今年意猶未盡，繼續以香港九七回歸為主題，演繹《中環演義》的巨型三聯畫，展示其如何以想像天賦的構思結合真實具象的景物，當代事物披之以傳統畫法，自是別有韻味。該幅三聯畫分別表現過去、現在及未來，藉此喻喻香港九七，實令本地人士一再沉吟。

王沂東可說是當今中國主要現實主義畫家之一，其作品《沂河水》及《春天勿忘我》令中國近代油畫畫壇大為矚目，今年，王沂東將展出其近作如《戲風》、《早春的雪》、《等待中的新娘》等，後者所見是一位穿上傳統大紅褂裙的新娘子正在默默地等待那不可逆料的未來。

一畫廊

吳冠中題名為《天南地北風情》的十幅油畫及十幅水墨畫將是香港一畫廊及新加坡斯民藝苑聯合展出的代表作。吳冠中是中國二十世紀畫壇的表表者，其作品早已聞名中外。

城市畫廊

城市畫廊為朱紅舉辦個展，展出其極富鮮明的時代色彩的作品。朱紅生於蘇州，畢業於杭州浙江美術學院，獲文學士學位，其畫作於適度誇張中建立自己的視覺藝術世界。

筆梵軒

筆梵軒將展出以中國後現代畫壇著名的北京畫家徐嘉燭的作品。後現代主義於中國大陸畫壇發展頗為迅速，徐嘉燭更是當中的先鋒。徐氏活躍於亞洲藝壇，曾於一九八七年與其他中國大陸畫家於台灣首次成功舉辦畫展。

香港美術專科學校

最近獲美國肖像畫家協會譽為肖像畫十傑之一的陳海鷹教授將展出其人物、山水及靜物畫作。陳教授早年曾師承中國最早放洋研習西洋畫的畫家李鐵夫，畫風深受 John Sargent、林布蘭及 Velasquez 等大師的影響，更享有「中國林布蘭」之美稱。

季豐軒

季豐軒展出三位分別來自亞洲、歐洲及美國的畫家，他們的作品均以色彩鮮艷、積極樂天、生動逼真見稱。

來自美國的 Janet Stayton 曾旅居意大利數載，山水靜物均有其獨到之處，鮮艷奪目的色彩在麻布上躍然欲出，光與影的強烈對比令人難以忘懷；出生於馬來西亞的華裔畫家林逸之巧妙將傳統的中國水墨畫法溶合於西方大膽奔放的色彩之中，有出於污泥而不染的清雅蓮花，亦有浴於紫霧中的崇山峻嶺，更有深秋中的啾啾雀鳥，莫不神韻婉約，色彩動人。

Jean Chevolleau 生於法國，畢業於國家高級美術藝術學校，抽象中帶立體的風格是其作品的精髓所在，Jean 的作品曾先後在歐美畫廊西泛展出，包括巴黎的龐比度中心及現代藝術國家博物館。

雅芳藝苑

雅芳藝苑將於藝博會中展出越南當代畫作，老、中、青三代的越南畫家將以其作品表現越南不同時期的面貌。

Bui Xuan Phai、Nguyen Sang 及 Nguyen Tu Nghiem 三位大師所表現該時期的特色，Do Quang Em 的現實手法，Trinh Cung 及 Nguyen Trung 的抽象畫風，Buu Chi 筆觸動人表現時光消逝的作品，Dao Thanh Dzuy 意態悠閒的裸女，再加上年青一輩的畫家如 Le Thanh Son 及 Pham Luan 等作品，越南的三個不同時代盡於這些畫作中清晰勾勒。

嘉木堂

嘉木堂所展出的將是藝博會今年新增設的古董家具項目，當中以明朝家具為主，包括造工精美、珍貴獨特的黃花梨平頭案及黃花梨高腰香案，展覽場館屆時將布置成一蘇州庭園，家具則沿布局的舒展而擺設，此一設計是嘉木堂負責人伍嘉恩女士於去年的 Grosvenor House Antique Fair 中奪標的作品。

取得美國芝加哥大學工商管理碩士的伍嘉恩女士，對現代家具特別鍾愛，更因此愛好而開展對家具的研究工作，並進入倫敦古典傢俱維修工場學習，親自實踐，今天更卓然成家，被推許為新一輩中國傳統家具專家之一，在文物學術界享有聲譽，經常在文物刊物上發表其研究成果論文，她更為拍賣行進行古典家具製品鑑別工作，亦為私人收藏家提供有關知識，以供參考。

嘉木堂的客戶包括倫敦的維多利亞及阿爾拔博物館、西雅圖藝術博物館、中國古典傢俱博物館及香港藝術博物館。

環球藝術

位於中環的環球藝術則是古玩與書畫並重，展出國畫大師張大千的《江南春水圖》、傅抱石的《秋江泛舟》、齊白石的《藤蘿》、清乾隆的《蓋雪紅袖描金藏草瓶》、康熙《五彩蕭何月下追韓信小盤》及西漢白玉變龍雞心玉珮等，均是價值不菲的藝術精品。

Irvan

Irvan 的負責人 David Lowe 先生是本港名望極高的古董商，他將於博覽會展出令人目眩的英國喬治亞時期的及維多利亞女皇時期的古銀器、古董鑽飾、寶石及古典時計。

大寶齊

大寶齊將展出馳名於世的唐三彩黃地綠釉胡人騎仕備及宋影青劇纏枝蓮梅瓶，均是價值不菲的古董精品。

此外，Art in Asia Ltd 將以中國畫家 Liu Yu Yi 的油畫及石刻版畫為參展作品。

藝術古董匯萃形式創新獨特

國際美術展覽公司的 Lee Ann Lester 女士稱：「今屆博覽會，除再次邀得英國、法國、美國、日本、西班牙及澳洲等地極具規模的畫廊參與，展出十九世紀及當代的藝術傑作外，我們更獲得眾多亞洲區畫廊及藝術家的熱烈支持，這些來自台灣、越南、新加坡、印尼及香港的畫廊將為博覽會帶來當地著名藝術家的佳作。」

匯聚東西文化的藝博會今年將參展作品推廣至中西古董等項目，中國古董展品包括手工精緻的明朝黃花梨家具、珍貴紡織品、價值不菲的清瓷及遠溯至公元前二百零六年的古玉等；最為矚目的西歐古董則有英法古銀及水晶、珠寶、鑽飾、古典時計、法式古典家具等，不可或缺的自然是畫作及雕塑，今年羅列的項目更為廣泛，從十七世紀到當代的藝術傑作皆非常豐富。

中西方精品並列

酷愛西方當代藝術的人士相信定必流連此間，細賞畫壇大師如馬蒂斯、羅丹、Botero、畢加索、Fritsch、Niki De Saint-Phalle 及 Armando Morales 等的傑作。

中國當代畫壇傑出人物如張大千、吳冠中、劉大鴻、王沂東等的作品亦將成為喜愛東方藝術的人士的搜羅對象。蜚聲國際的台灣雕塑家楊英風的作品、澳洲土著的獨特畫作、英國及比利時的古銀器亦必令藝術愛好者大開眼界。

香港國際藝術博覽會已成為亞洲藝壇的大型盛事，每年進場參觀的人士達四萬五千之眾，且更是來自全球各地者。

為期三天的文化節目將於博覽會期間同時進行，為進場參觀的人士帶來一系列不同形式的節目。一九九四年國際藝術博覽會將由善終服務會籌款的慈善預展晚宴展開序幕，晚宴將於十一月十七日假香港會議展覽中心舉行。

一九九四年香港國際藝術博覽會——國際藝術及古董展覽開放時間如下：

十一月十八日（星期五）中午十二時至下午九時
十一月十九日（星期六）中午十二時至下午九時
十一月二十日（星期日）中午十二時至下午七時
十一月二十一日（星期一）中午十二時至下午七時

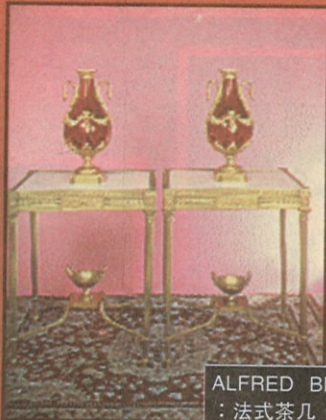
副刊專頁

38 城中熱點

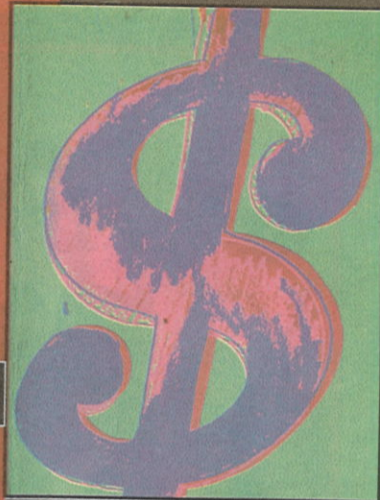
國際藝術博覽



中國古代綉花天鵝絨禮儀地氈，約十八世紀



ALFRED BEURDELEY
：法式茶几，C.1840



ANDY WARHOL : \$ # 1, 1982



R. COOPER : 英國查理二世時期銀製糖盒，
1686



MARTIN HALL : 英國維多利亞女皇時期生
果盤全套，1878



畢加索：BUSTE D' HOMME，1969

藝壇



徐嘉揚：荷，1994



朱偉：甜蜜的生活四號，1994



林逸之：繁枝
迎春滿，1994



黃銘哲：都會的太陽，1994



石虎：白蛇傳，1994

JOSEPH WILLIAM
TURNER :
'A VIEW OF ROS-
THWAITE BRIDGE'
, 1799 - 1802



胡永凱：垂簾，1994



JANET STAYTON
：PINK FLOWERS
, 1993



劉大鴻：中環
演義，1994



王沂東：等待中
的新娘，1994



一九九四年十月廿一日 星期五

現代日報

度
雕
名
以
一
於
古
萬
今
二
續
為
主
；
色
一
S
S
鴻
及
時
的
物
現
主
及
將
後
逆
一
男
港
一
世
城
城
朱
於
筆
筆
後
現
灣
首
香
最
出
其
西
洋
等
大